

RESOLUCIÓN SOBRE EL REINO DE CAMBOYA

La Asamblea de Delegados de PEN Internacional, reunida en su 84º Congreso Anual en Pune, India, del 25 al 29 de septiembre de 2018.

Durante los últimos años, la situación de la libertad de expresión en Camboya ha empeorado, según se han ido acercando las elecciones locales y nacionales, celebradas en 2017 y 2018, respectivamente. Motivado por el deseo de limitar las voces independientes y de suprimir la crítica de su gobierno, y en un esfuerzo por conservar el poder, el partido en el gobierno, el Partido Popular Camboyano (CPP), ha cerrado programas independientes de radio, presentado cargos de motivación política contra periódicos y otros medios de comunicación, arrestado a periodistas, aprobado nuevas leyes restrictivas y atacado a sus oponentes políticos. Después de la votación, el 29 de julio de 2018, el gobernante del Partido Popular de Camboya, pidió el control de todas las escaños del parlamento, eliminando en gran medida la oposición y alejando así el proceso democrático en el país.

El resultado es un ambiente cada vez más restrictivo de la libertad de expresión, que afecta a escritores, periodistas, activistas y a los ciudadanos en general. Además, todavía quedan preguntas por responder respecto al asesinato en 2016 de Kem Ley, uno de los comentaristas políticos más conocidos de Camboya, además de escritor y asesor de PEN Camboya¹.

PEN Internacional señala los siguientes casos como gravemente preocupantes:

Ataques contra escritores

El 10 de julio de 2016, el analista político **Kem Ley** fue asesinado a tiros, días después de sus críticas sobre el primer ministro Hun Sen y las participaciones financieras de su familia. En el momento de su muerte, Ley estaba escribiendo una antología de fábulas políticas. En marzo de 2017, el acusado «Chuob Somlab» (nombre verdadero: Oeuth Ang) fue condenado por el asesinato. Según parece, durante el juicio los fiscales no hicieron ningún intento por explicar ni explorar las manifiestas incoherencias en el testimonio del acusado —incluida la declaración de que Somlab mató a Ley por una deuda económica pendiente, a pesar de las pruebas de que nunca se habían ni siquiera conocido— ni por investigar si el asesinato constituía un asesinato político².

Hasta la fecha, no se ha producido ninguna investigación sustancial de las alegaciones de que la muerte de Kem Ley tuvo una motivación política. De hecho, el primer ministro Hun Sen y el real gobierno de Camboya han demandado o detenido a los camboyanos que han hecho tales alegaciones. Entre ellos, el analista político **Kim Sok** fue condenado a dieciocho meses de cárcel en agosto de 2017, por alegar que el gobierno estaba implicado en el asesinato de Kem Ley³. En la actualidad, Kim Sok se encuentra cumpliendo su condena.

Muchas personas han sido forzadas a huir del país gracias a la persecución y el riesgo al que están siendo sometidos. Uno de ellos es el periodista Vuthy Hout (también conocido como Chun

¹ «Camboya: El asesinato del Dr. Kem Ley es otro ataque contra la libertad de expresión», PEN Internacional, 1 de agosto de 2016, disponible en: <https://pen-international.org/news/cambodia-killing-of-dr-kem-ley-is-yet-another-attack-on-freedom-of-expression>

² Julia Wallace y Neou Vannarin, «Una cadena perpetua en Camboya, pero el asesinato de Kem Ley dista mucho de estar resuelto», New York Times, 23 de marzo de 2017, disponible en: <https://www.nytimes.com/2017/03/23/world/asia/cambodia-kem-ley-killing-life-sentence.html>

³ «Analista camboyano Kim Sok condenado a prisión y a multas en caso por difamación», RFA, 10 de agosto de 2017, disponible en: <https://www.rfa.org/english/news/cambodia/case-08102017191610.html>

Chanboth), quien huyó del país en abril de 2017, después de que las autoridades lo acusaran de «declaración falsa» —un cargo que conlleva un máximo de dos años de prisión— por supuestamente no identificarse como periodista al intentar conseguir una audiencia con un preso⁴. En estos momentos no puede volver a Camboya sin enfrentarse a esta acusación.

En noviembre de 2017, los reporteros de Radio Free Asia **Yeang Sothearin** y **Uon Chhin** fueron detenidos y acusados de espionaje; acusación presentada por su trabajo como reporteros. Siguen pendientes de juicio por unos cargos que podrían suponer hasta 15 años de cárcel⁵. En la actualidad, ambos reporteros permanecen en prisión preventiva a la espera de juicio.

Ataques contra el discurso digital

En mayo de 2018, tres ministerios distintos publicaron una orden ministerial conjunta —«prakas»— que les otorgaba derecho a bloquear cualquier contenido digital en línea que caiga bajo amplias categorías prohibidas —tales como «socavar el orden social»— y a requerir a los proveedores de los servicios de Internet a que adopten e instalen herramientas de censura y monitorización de Internet. Más de 100 organizaciones de la sociedad civil camboyana han condenado formalmente la orden ministerial como una «amenaza para los derechos de privacidad y libertad de expresión de cada uno de los usuarios de Internet y medios sociales de Camboya»⁶.

En el último año, el gobierno también ha detenido o arrestado a varias personas por expresarse en medios digitales, haciendo uso de cargos como «difamación» o «incitación»⁷. Dichos cargos son tipos penales que pueden conllevar penas de años de prisión.

Ataques contra medios de comunicación y fuentes periodísticas independientes

Como parte de la campaña continuada para sofocar fuentes potenciales de crítica, el gobierno camboyano ha tomado medidas enérgicas contra los medios de comunicación independientes de Camboya. En agosto de 2017, el Ministerio de Información ordenó que más de 30 frecuencias de radio dejaran de transmitir. En septiembre de 2017, la presión gubernamental tuvo como consecuencia el cierre de Voice of America – Camboya. También en septiembre, el gobierno obligó a cerrar *The Cambodia Daily*, uno de los periódicos independientes más conocidos de Camboya, así como la oficina de Phnom Penh de Radio Free Asia⁸. Aunque las autoridades han alegado que estos

⁴ Véase Niem Chheng y Ananth Baliga, «Reportero de RFA Chun Chanboth en Bangkok antes de la fecha de citación en el juzgado» Phnom Penh Post, 1 de mayo de 2017, disponible en: <https://www.phnompenhpost.com/national/rfa-reporter-chun-chanboth-bangkok-ahead-court-summons-date>

⁵ «Camboya: Liberen a los ex periodistas de Radio Free Asia», Human Rights Watch, 12 de mayo de 2018, disponible en: <https://www.hrw.org/news/2018/05/12/cambodia-release-ex-radio-free-asia-journalists>

⁶ «La sociedad civil rechaza el ataque del gobierno contra la libertad de expresión» Cambodian Centre for Human Rights, 8 de junio de 2018, disponible en: https://cchrcambodia.org/index_old.php?title=Civil-Society-Rejects-Government-Attack-on-Freedom-of-Expression&url=media/media.php&p=press_detail.php&prid=694&id=5&lang=eng

⁷ Los arrestados o detenidos son **San Rotha**, **Keo Saravuth**, **Mey Voeun** y **Chhea Dina**. Mech Dara y Yesenia Amaro, «Hombre arrestado el día de su boda por criticar al gobierno en Facebook», Phnom Penh Post, 12 de febrero de 2018, disponible en:

<https://www.phnompenhpost.com/national/man-arrested-wedding-day-criticising-government-facebook>; Khouth Sophak Chakrya, «Antiguo oficial de policía detenido por publicación en Facebook dirigida a la policía», Phnom Penh Post, 8 de marzo de 2018, disponible en: <https://www.phnompenhpost.com/national/ex-officer-detained-facebook-post-aimed-police>; Niem Chheng, «Inmigrante arrestado por insultar al primer ministro en Facebook», Phnom Penh Post, 4 de abril de 2018, disponible en: <https://www.phnompenhpost.com/national/migrant-arrested-insulting-pm-facebook>; Niem Chheng, «Hombre brevemente detenido en Poipet por publicación en Facebook sobre el líder del LDP, Khem Veasna», Phnom Penh Post, 8 de mayo de 2018, disponible en:

<https://www.phnompenhpost.com/national/man-briefly-detained-poipet-facebook-post-involving-ldp-head-khem-veasna>.

⁸ Mom Sophon, «Radio Free Asia cierra su oficina de Phnom Penh después de 20 años», Khmer Times, 13 de septiembre de 2017, disponible en: <https://www.khmertimeskh.com/5082702/radio-free-asia-shuts-phnom-penh-office-20-years/>; Thomas Beller, «El devastador cierre del diario camboyano», *New Yorker*, 12 de septiembre de 2017, disponible en: <https://www.newyorker.com/news/news-desk/the-devastating-shutdown-of-the-cambodia-daily>

cierres son consecuencia de la aplicación neutra de la legislación administrativa o fiscal, no cabe duda de que, muy por el contrario, estas son decisiones motivadas políticamente.

Nueva ley de lesa majestad

En febrero de 2018, el gobierno incluyó un nuevo delito de lesa majestad en el Código Penal camboyano (Artículo 437). Todo insulto al rey expresado en «palabras, gestos, escritos, pinturas u objetos que afecten a la dignidad personal» puede ser castigado con una pena máxima de cinco años de prisión, además de una multa⁹. Las entidades que sean declaradas culpables de lesa majestad podrán ser clausuradas. Camboya ya ha arrestado al menos a tres personas al amparo del nuevo tipo de lesa majestad, y ha amenazado con presentar cargos contra los críticos¹⁰.

En consecuencia, la Asamblea de Delegados de PEN International urge al gobierno del Reino de Camboya a:

- Liberar a los reporteros Yang Sothearin y Uon Chhin de su detención y retirar todos los cargos que sigan existiendo contra ellos; liberar al analista Kim Sok de su encarcelamiento y anular su condena; y retirar todos los cargos existentes contra el periodista Huot Vuthy.
- Llevar a cabo una investigación completa, imparcial e independiente sobre el asesinato del escritor y comentarista político Kem Ley.
- Poner fin inmediatamente a la persecución política de las emisoras de radio y otros medios de comunicación.
- Revocar el delito de lesa majestad del Código Penal camboyano, y liberar a todas las personas arrestadas o condenadas por ese tipo penal.
- Descriminalizar la difamación, el insulto público y otros delitos que criminalizan ofensas basadas en el discurso; y revisar los casos de todas las personas arrestadas o condenadas por delitos basados en el discurso, con el fin de garantizar que dichos cargos o condenas no vulneren las garantías internacionales de la libertad de expresión.
- Revocar el *prakas* (orden ministerial conjunta) de mayo de 2018 y comprometerse a garantizar que los siguientes pronunciamientos del gobierno sobre el entorno digital respetarán y cumplirán las garantías internacionales de la libertad de expresión y los derechos asociados, y liberar a todas las personas condenadas por delitos relacionados con el discurso digital, que están protegidas por las garantías internacionales de la libertad de expresión.

⁹ <https://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=22674&LangID=E>

¹⁰ Las tres personas arrestadas en virtud de esta disposición son **Kheang Navy**, **Ban Samphy** y **Ieng Cholsa**. Niem Chheng, «Arresto por delito de lesa majestad», Phnom Penh Post, 14 de mayo de 2018, disponible en: <https://www.phnompenhpost.com/national/arrest-lese-majeste-violation>; Niem Chheng, «Segundo hombre acusado en virtud de la ley nacional de lesa majestad », Phnom Penh Post, 22 de mayo de 2018, disponible en: <https://www.phnompenhpost.com/national/second-man-charged-under-countrys-lese-majeste-law>; Niem Chheng, «Tercer violador de la ley de lesa majestad arrestado», Phnom Penh Post, 18 de junio de 2018, disponible en: <https://www.phnompenhpost.com/national/third-violator-lese-majeste-law-arrested>.